

Perry Zamek
Translator
P.O. Box 44195
Jerusalem 9144101
Tel. (972-54) 751-3819
Fax. (972-2) 656-5067
E-mail: perryza@actcom.net.il

פרי זמק
מתרגם
ת"ד 44195
ירושלים 9144101
טל' 751-3819 (054)
פקס: 656-5067 (02)

Price List for Translation of Documents

תעריפון לתרגום מסמכים

| | US\$ | A\$ | NIS ש"ח | |
|---|-------|-------|------------|--|
| Birth Certificate | 30.00 | 37.00 | 117.00 | תעודת לידה |
| Death Certificate | 30.00 | 37.00 | 117.00 | תעודת פטירה |
| Marriage Certificate | 30.00 | 37.00 | 117.00 | תעודת נישואין |
| Divorce Certificate | 30.00 | 37.00 | 117.00 | תעודת גירושין |
| Divorce Certificate with Beit Din Certificate | 60.00 | 74.00 | 234.00 | תעודת גירושין עם מעשה בית דין |
| Certificate of Change/Choice of Name | 30.00 | 37.00 | 117.00 | תעודה על שינוי/בחירת שם |
| ID Card with "sefach" if needed | 30.00 | 37.00 | 117.00 | תעודת זהות עם פרטים בספח |
| Entry in Population Register – 1 page | 30.00 | 37.00 | 117.00 | רישום במרשם האוכלוסין – עמוד 1 |
| As above – 2 pages | 46.00 | 57.00 | 180.00 | כנ"ל – 2 עמודים |
| As above – 3 pages | 62.00 | 76.00 | 240.00 | כנ"ל – 3 עמודים |
| IDF Discharge Evaluation | 30.00 | 37.00 | 117.00 | תעודת שחרור/הערכה מצה"ל |
| IDF Exemption Certificate | 30.00 | 37.00 | 117.00 | תעודת פטור משירות בצה"ל |
| IDF Record of Service (1st page) | 30.00 | 37.00 | 117.00 | פרטי שירות בצה"ל (עמוד ראשון) |
| (2nd and subsequent pages, each) | 21.00 | 25.00 | 80.00 | (עמודים נוספים, כל אחד) |
| IDF or other Course Certificates | 30.00 | 37.00 | 117.00 | תעודת סיום קורס (צה"ל או אחר) |
| University/College Degree Certificate or Diploma | 30.00 | 37.00 | 117.00 | תואר או תעודה מאוניברסיטה או מכללה, דיפלומה (מה"ט) |
| Certificate of Professional Qualifications (eg. Doctor, Engineer, etc.) | 30.00 | 37.00 | 117.00 | תעודה מגוף מקצועי (רופא, מהנדס, וכדו') |
| University/College Transcript (per page) | 38.00 | 47.00 | 150.00 | גליון ציונים (לעמוד) |
| Matriculation (Bagrut) Certificate (2 pages) | 45.00 | 55.00 | 175.00 | תעודת בגרות (2 עמודים) |
| Matriculation (Bagrut) Grades | 38.00 | 47.00 | 150.00 | גליון ציונים בגרות |
| Driver's License | 26.00 | 32.00 | 100.00 | רשיון נהיגה |

All prices include VAT.

Prices current from 01.10.2015

Prices subject to change without notice.

כל המחירים כוללים מע"מ.

המחירון תקף מתאריך 01.10.2015

המחירים ניתנים לשינוי ללא הודעה מראש.

Other documents will be priced based on the above. All other types of work will be priced based on time and/or volume of text and/or complexity of translation and/or layout. המחיר למסמכים אחרים יהיה על בסיס המחירים הנ"ל. המחיר לכל עבודה אחרת יהיה מבוסס על זמן הביצוע ו/או כמות החומר ו/או מורכבות התרגום ו/או העימוד.

For convenience, dollar prices are based on an exchange rate of US\$1=3.9NIS and A\$1=2.7NIS, and are subject to change based on exchange rate movements.

Perry Zamek
Translator
P.O. Box 44195
Jerusalem 9144101
Tel. (972-54) 751-3819
Fax. (972-2) 656-5067
E-mail: perryza@actcom.net.il

פרי זמק
מתרגם
ת"ד 44195
ירושלים 9144101
טל' 751-3819 (054)
פקס: 656-5067 (02)

Price List for Translation of Documents

תעריפון לתרגום מסמכים

| | US\$ | A\$ | NIS ש"ח | |
|---|-------|-------|------------|--|
| Form 106 (minimum) | 46.00 | 57.00 | 180.00 | טופס 106 (מחיר מינימלי) |
| Form 106 (maximum) | 62.00 | 76.00 | 240.00 | טופס 106 (מחיר מירבי) |
| Salary Slip (A4, sparse text) | 36.00 | 44.00 | 140.00 | תלוש משכורת (גודל A-4, טקסט דליל) |
| Salary Slip (A4, dense text) | 46.00 | 57.00 | 180.00 | תלוש משכורת (גודל A-4, טקסט צפוף) |
| Salary Slip (Larger than A4 or with complex layout) | 56.00 | 70.00 | 220.00 | תלוש משכורת (מעל גודל A-4 או עם עיצוב מורכב) |
| NII (Bituach Leumi) Statement of Employers and Periods of Cover (2 pages) | 51.00 | 63.00 | 200.00 | אישור מביטוח לאומי על מעסיקים ותקופות כיסוי (2 עמודים) |
| Income Tax Deduction Certificate | 36.00 | 44.00 | 140.00 | אישור ניכוי מס במקור |
| Recordkeeping Certificate | 36.00 | 44.00 | 140.00 | אישור ניהול ספרים |
| Utility accounts (per page) - Minimum | 36.00 | 44.00 | 140.00 | חשבונות בזק, חשמל, וכדו' - מינימום לעמוד |
| Utility accounts (per page) - Maximum | 51.00 | 63.00 | 200.00 | חשבונות בזק, חשמל, וכדו' - מקסימום לעמוד |
| Letter of Reference/Employment - Minimum | 30.00 | 37.00 | 117.00 | מכתב המלצה/אישור העסקה (עמוד 1) - מינימום |
| Letter of Reference/Employment - Maximum | 45.00 | 55.00 | 175.00 | מכתב המלצה/אישור העסקה (עמוד 1) - מקסימום |
| Police Clearance (1 page) | 30.00 | 37.00 | 117.00 | רישום משטרתי (עמוד 1) |
| Police Clearance (2 pages) | 54.00 | 66.00 | 210.00 | רישום משטרתי (2 עמודים) |
| Police Clearance (3 pages) | 77.00 | 95.00 | 300.00 | רישום משטרתי (3 עמודים) |
| VAT Registration Certificate | 30.00 | 37.00 | 117.00 | תעודת רישום במע"מ |

All prices include VAT.

Prices current from 01.10.2015

Prices subject to change without notice.

כל המחירים כוללים מע"מ.

המחירון תקף מתאריך 01.10.2015

המחירים ניתנים לשינוי ללא הודעה מראש.

Other documents will be priced based on the above. All other types of work will be priced based on time and/or volume of text and/or complexity of translation and/or layout. המחיר למסמכים אחרים יהיה על בסיס המחירים הנ"ל. המחיר לכל עבודה אחרת יהיה מבוסס על זמן הביצוע ו/או כמות החומר ו/או מורכבות התרגום ו/או העימוד.

For convenience, dollar prices are based on an exchange rate of US\$1=3.9NIS and A\$1=2.7NIS, and are subject to change based on exchange rate movements.